



PRIX : 25 FRANCS

N<sup>os</sup> 3 et 4

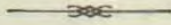
*Kan-Bale ar Falc'herien  
Un dispud' tre Yann ha Janed*



SUPPLÉMENT A « AR SONER »

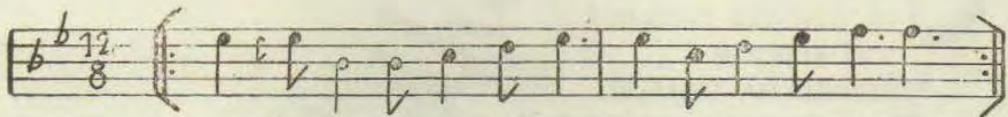
# Un dispud 'tre Yann ha Janed

Ton savet e Lennon, war-dro 1880, ha kanet  
gant an Itron Toullec, eus Keraez.



Komzou dastumet gant  
**Albert TREVIDIC**

Ton dastumet gant  
**Polig MONJARRET**



Di - dos-tit koz ha yaouank Da selaou an dis-pud ,



la-Kaat ra-femp da c'hoarzin eun darn vras eus an dud .

I

Didostit (1) koz ha yaouank da selaou an *dispud* (2), - (2 w.)  
Lakaat 'rafemp da c'hoarzin eun darn vras eus an dud. (2 w.)

II

Savet eo 'tre Yann ha Janed, war-benn ar *briadelez* (3),  
Hag o daou int *kountant* (4) bras da vont en o ziez.

III

« O ya te, va Yannig paour, gant *joa* (5) vras va c'halon,  
Pa gari yafemp hon daou betek ti ar persn.

IV

Met 'raok da zimezi, ret e vo deomp *gwelet* (6),  
Penaos e kerzo an traou goude 'vimp eureujet.

V

C'houi 'yelo da zevezour 'po dek gwenneg bemdez,  
Ha me am bo seiz pe eiz ivez ouz va c'hostez (7)

VI

Met neuze te, Yannig paour, ret e vo deomp *gwelet*,  
Pelec'h 'kavfemp gwalennou 'benn devez an eured.

VII

Gant an dra-se te, Janed, n'ez ket d'en em jala,  
Me ' glasko dit eur walenn unan, eus ar c'haera.

VIII

Ne vo ket e diamant, en arc'hant, nag en aour,  
Gwalennou eus ar seurt-se, n'int ket evit ar paour.

IX

Me a yelo ganez-te, da di ar panerer  
Hag eno' vezo Janed danvez kalz gwalinier. »

(1) Didostait. — (2) Burutelladen. — (3) Daou droad stagadennet. — (4) Laouen.

(5) Levenez. — (6) Gwelout. — (7) Tu.